

RFWB-20/G, RFWB-40/G

EN Wireless wall controller
HU Vezeték nélküli fali vezérlő



iNELS
RF Control

02-59/2015 Rev.4

Characteristics / Jellemzők

- The wireless controller is used to control switches and dimmers (lights, gate, garage door, blinds, etc.).
- RFWB-20/G:** two buttons enable control of two units independently.
- RFWB-40/G:** four buttons enable control of four units independently.
- The flat design with level base makes it ideal for fast installation on any surface (fixation with adhesive or screws in the installation box).
- When pressing the button, it sends a set signal (ON / OFF, dimming, time switching OFF / ON, blinds up / down).
- Sending a command is indicated by a red LED.
- In LOGUS[®] switch frame design (plastic, glass, wood, metal, stone).
- Option of setting light scenes, where with a single press, you can control units of iNELS RF Control.
- Battery power supply (3V/CR2032 - included in the supply) with battery life of around 5 years based on frequency of use.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.

- A vezeték nélküli fali vezérlő kapcsoló- és dimmer egységek vezérléséhez egyaránt használható (világítás, kapu, garázsajtó, redőny, stb.).
- RFWB-20/G:** a két nyomógombbal akár két egység is vezérelhető önállóan.
- RFWB-40/G:** a négy nyomógombbal akár négy egység is vezérelhető önállóan.
- Lapos kivitelének köszönhetően gyorsan telepíthető bármilyen sík felületre (rögzítés ragasztással vagy csavarokkal a szerelvénydobozra).
- A vezérlő gombját megnyomva parancsot küld a vevő egység(ek) felé (ON / OFF, fényerő, késleltetett be- vagy kikapcsolás, redőnyök fel / le, stb.).
- A parancs kiküldését piros LED jelzi.
- Keretek és billentyűk a LOGUS[®] szerelvénycsaládból választhatóak (műanyag, üveg, fa, fém, gránit)
- Lehetőség van jelenetek kialakítására, amikor egyetlen gombnyomásra az iNELS RF Control rendszer több eszköze is végrehajtja a parancsnak megfelelő, akár egymástól eltérő funkciókat
- Elemes tápellátás (3V/CR2032 - a csomag tartalmazza), az elem élettartama kb. 5 év a használat gyakoriságától függően.
- Hatótávolság akár 200 m (nyílt terepen), ha a vezérlő és az egységek között gyenge a jelátvitel, használjon RFRP-20 jelismétlőt vagy az RFIO² protokollal rendelkező egységek, amelyek támogatják ezt a funkciót.
- Kommunikáció kétirányú iNELS RF Control protokollal.

Control options / Vezérlési lehetőségek

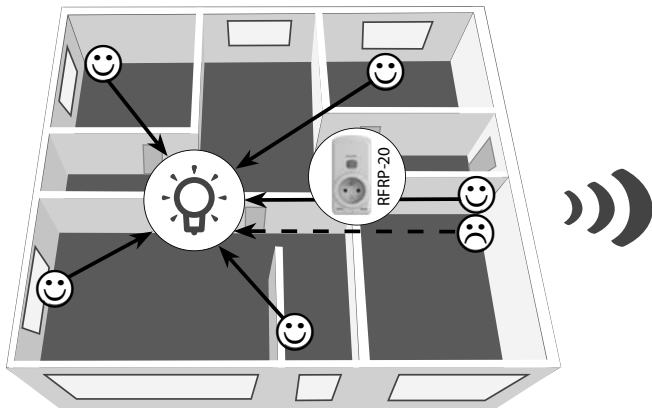
RF controllers can control:

- switches
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmers
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- lighting
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Az RF távirányítóval vezérelhető:

- kapcsolók
RFSA-11B, RFSA-61B, RFSA-62B, RFSA-61M, RFSA-66M, RFSAI-61B, RFSC-11, RFSC-61, RFUS-11, RFUS-61, RFJA-12B
- dimmerek
RFDA-73/RGB, RFDA-11B, RFDA-71B, RFDEL-71B, RFDEL-71M, RFDSC-11, RFDSC-71, RFDAC-71B
- fényforrások
RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675

Radio frequency signal penetration through various construction materials / A rádiófrekvenciás jel átvitele különböző építőanyagokon keresztül



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
téglafal	fa és gipszkarton szerkezetek	vasbeton	fém válaszfalak	normál üveg

Insertion and replacement of a battery / Az elem behelyezése és cseréje

RFWB-20 / RFWB-40

- Using a screwdriver, carefully pry off the device from the frame.
Csavarhúzó segítségével óvatosan vegye ki az eszközt a keretből.
- Gently pull to remove the cover.
Óvatosan vegye le a fedlapot.
- Slide the CR2032 battery into the battery holder. Observe the polarity.
Helyezze be az új CR2032 elemet. Ügyeljen a polaritásra.
- Snap on the cover. The LED opening must be located in the upper part (for the RFWB-40, observe the positioning of the left and right cover).
Pattintsa vissza a fedlapot. A LED a felső részben legyen (figyeljen az RFWB-40 bal és jobb billentyűjének helyére).
- Place the frame on the rear part.
Helyezze a keretet a hátlapra.
- Snap the device with the cover into the prepared frame.
Pattintsa az eszközt az előkészített keretbe.

Safe handling / Az eszköz biztonságos kezelése



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Ha a dobozból kivett panellel dolgozik, akkor ügyeljen arra, hogy semmiképpen ne érintkezzen folyadékkal. Soha ne tegye elektromosan vezető alátétekre, tárgyakra és ne érintse meg feleslegesen a panel elektromos alkatrészeit.



RFWB-20/G, RFWB-40/G

EN Wireless wall controller
HU Vezeték nélküli fali vezérlő



iNELS
RF Control

02-59/2015 Rev.4

Technical parameters / Technikai paraméterek

	RFWB-20/G	RFWB-40/G
Supply voltage:	Tápfeszültség: 3 V battery / elem CR 2032	
Transmission indication:	Átvitel jelzése: red / piros LED	
Number of buttons:	Nyomógombok száma: 2	4
Transmitter frequency:	Frekvencia: 866 MHz, 868 MHz, 916 MHz	
Signal transmission method:	Jelátvitel módja: unidirectionally addressed message / egyirányú címzett üzenet	
Range in free space:	Hatótávolság nyílt terepen: up to / legfeljebb 200 m	
Other data	További adatok	
Operating temperature:	Működési hőmérséklet: -10 ... +50 °C	
Operating position:	Működési helyzet: any / tetszőleges	
Mounting:	Felszerelés: glue, screws / ragasztás, csavarozás	
Protection:	Védettség: IP20	
Contamination degree:	Szennyezettségi fok: 2	
Dimensions:	Méretek:	
LOGUS ⁹⁰ frame - plastic:	LOGUS ⁹⁰ keret - műanyag: 85 x 85 x 16 mm	
LOGUS ⁹⁰ frame - metal, glass, wood, granite:	LOGUS ⁹⁰ keret - fém, üveg, fa, gránit: 94 x 94 x 16 mm	
Weight:	Tömeg: 38g *	39g *
Related standards:	Vonatközü szabványok: EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 irányelv RTTE, NVC.426/2000Sb (irányelv 1999/ES)	

* Comes with plastic frame. No installation into multi-frames.

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

* Normál műanyag kerettel. Nem telepíthető sorolókeretbe.

Figyelem:

Az iNELS RF Control rendszer telepítésénél ügyeljen az egyes egységek között kötelezően betartandó minimum 1 cm távolságra.

Az egyes parancsok között legalább 1mp időköznek kell lennie.

Indicators, settings

After inserting the battery, the red LED lights up continuously for 3 seconds and then for 5 seconds, the selected controller function is indicated by flashing LED

- double flash - standard RFIO² operating mode
- rapid flashing - mode of compatibility with older actuators

If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time

To switch between RFIO² mode and compatibility mode:

If you need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is constantly lit. press buttons 1 and 2 simultaneously and hold until the LED starts to signal the changed mode (double flash or rapid flash).

Then the buttons must be released. The selected function mode is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

If the controller is used in RFIO² mode, then it is necessary to instruct the controller and link to the actuators switch to learn mode not only the actuator (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way:

Remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the internal capacitors and replace the battery. When the LED lights up, press button 1 and keep it pressed until the controller starts signaling the learning mode with short flashing LEDs. Then release the button and the button now works in RFIO² learning mode. To end the learning mode, remove the battery, press some of the buttons several times, and then replace the battery. Now we do not press any button and the controller will start again in RFIO² operating mode.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Jelzések, beállítások

Az elemek behelyezése után a piros LED 3 másodpercig folyamatosan világít, majd 5 másodpercig a LED villogása jelzi a vezérlő kiválasztott funkcióját.

- dupla villogás - normál RFIO² üzemmód
- gyors villogás - kompatibilis mód a régebbi aktorokkal

Ha nem akarjuk megváltoztatni a vezérlő funkcióját, akkor ezen idő alatt nem szabad egyetlen gombot sem megérinteni.

Váltás az RFIO² és a kompatibilis módok között: Ha módosítanunk kell a vezérlő üzemmódját, akkor az elem behelyezése után, - amikor a LED folyamatosan világít -,

tartsa egyszerre nyomva (érintve) az 1 és 2 gombokat, és tartsa lenyomva, amíg a LED el nem kezd villogással jelezni a megváltozott üzemmódot (dupla vagy gyors villogás).

Ezután engedje el a gombokat. A kiválasztott üzemmód a memóriában tárolódik, és az elem cseréje után a vezérlő továbbra is ugyanabban az üzemmódban működik.

Ha a vezérlőt RFIO² módban használják, akkor a vezérlő és a vevőegység párosításához nemcsak a vevőegységet kell tanítási módba állítani (a vevőegység útmutatója szerint), hanem a vezérlőt is az alábbiak szerint: Vegye ki az elemeket a vezérlőből, nyomja meg az egyik gombot többször a belső kondenzátorok emerüléséhez, majd helyezze vissza az elemeket. Amikor a LED kigyullad, nyomja meg az 1 gombot és tartsa lenyomva, amíg a vezérlő a LED rövid villogásával nem jelzi a tanítási módot. Ezután engedje fel a gombot, - a vezérlő ekkor RFIO² tanítási módban működik. A tanítási mód befejezéséhez vegye ki az elemeket, nyomja meg többször az egyik gombot, majd helyezze vissza az elemeket. Ekkor ne nyomjon meg egyetlen gombot sem, és a vezérlő újra elindul RFIO² üzemmódban.

Figyelem

A tájékoztató útmutatást ad az eszközök üzembehelyezéséről és beállítási lehetőségeiről. A felszerelés és az üzembehelyezést csak olyan személy végezheti, aki rendelkezik a megfelelő ismeretekkel és tisztában van az eszközök működésével, funkcióival, valamint az útmutató adataival. Ha az eszköz bármilyen okból megsérült, eldeformálódott, hiányos, vagy hibásan működik, ne szerelje fel és ne használja azt, juttassa vissza a vásárlás helyére. Az eszköz élettartamának lejártakor gondoskodjon annak környezetvédelmi szempontból megfelelő elhelyezéséről. Csak feszültségmentes állapotban szereljen és a vezetékeket stabilan kösse be. Feszültség alatt lévő részeket érinteni életveszélyes. A vezérlőjel átvitele rádiófrekvencián történik (RF), ezért szükséges az eszközök megfelelő elhelyezését biztosítani az épületben történő felszereléskor. Az RF átvitel minősége, a jel erőssége függ az RF eszközök környezetében felhasznált anyagoktól és az eszközök elhelyezési módjától. Ne használja erős rádiófrekvenciás zavarforrások közelében. Csak beltéri alkalmazások esetében használhatók, nem alkalmazhatók kültúren, vagy magas páratartalmú környezetben. Kerülje a fém kapcsolószekrénybe, vagy fémajtós kapcsolószekrénybe történő felszerelését, mert a fém felületek gátolják a rádióhullámok terjedését. Az RF rendszer használata nem ajánlott olyan területeken, ahol a rádiófrekvenciás átvitel gátolt, vagy ahol interferenciák léphetnek fel.

ELKO EP declares that the RFWB type of equipment complies with Directives 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU and 2014/35/EU.
<https://www.elkoep.com/wireless-wall-controller---rfwb-20g>
<https://www.elkoep.com/wireless-wall-controller---rfwb-40g>

Az ELKO EP, s.r.o. kijelenti, hogy az RFWB típusú rádióberendezés megfelel a 2014/35/EU irányelvnek.
<https://webshop.elkoep.hu/termek/inels-rf-control/taviranyito/rrwb-20-g-2nyomogombos-fali-vezerlo-led-visszajelzo>
<https://webshop.elkoep.hu/termek/inels-rf-control/zsettek/rfset-sw-fi-multifunkcios-kapcsolos-zsettek-rfsw-61brfwb-40>

ELKO EP, s.r.o., Palackého 493, 769 01 Holešov, Vsetuly, Czech Republic
Tel.: +420 573 514 211, e-mail: elko@elkoep.com, www.elkoep.com

ELKO EP Hungary Kft., Hungária krt. 69, 1143 Budapest, Magyarország
Tel.: +36 1 40 30 132, e-mail: info@elkoep.hu, www.elkoep.hu



ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Vsetuly | Czech Republic | e-mail: elko@elkoep.com | Support: +420 778 427 366
ELKO EP Hungary Kft. | Hungária krt. 69 | 1143 Budapest | Magyarország | e-mail: info@elkoep.hu | Technikai támogatás: +36 1 40 30 132

www.elkoep.com / www.elkoep.hu



Made in Czech Republic